

## Burqa, string et vacances!

17.07.2009, Episode 12

### L'avis de Marie

Bonjour. C'est Marie, bienvenue sur mon podcast " l'avis de Marie ". Nous sommes le 17 juillet et c'est aujourd'hui notre dernière rencontre avant les vacances. Aujourd'hui, je vous parlerai d'une nouvelle loi annoncée par notre Nicolas national, de maillot de bain et de vacances.

C'est un sujet délicat dont j'aimerais vous parler maintenant, si délicat que j'hésite [1] même à vous en parler ! Mais bon, j'y vais et je sais que je vais titiller [2] vos réactions. Un jour sur un marché aux puces dans un petit village d'Alsace, j'ai vu une scène étrange. Sur un stand, deux femmes vêtues de burqa marchandaient avec le vendeur. La burqa, c'est un vêtement qui couvre entièrement la tête et le corps des femmes. Au niveau des yeux il y a une fente [3] grillagée [4] qui permet de voir sans qu'on ne puisse voir aucun trait du visage. Chez nous cet habit est appelé " voile intégral ". Ce vêtement est porté traditionnellement dans certains pays musulmans notamment en Afghanistan, c'est pourquoi il est aussi appelé la " burqa afghane ".

Alors, il y avait ces deux femmes entièrement voilées dans cette foule [5] composée de mamies, de midinettes [6] aux cheveux rouges et à la mini-jupe provocante, de grosses femmes moulées dans des shorts trop courts. Il était intéressant de constater les réactions des autres femmes. Tout le monde les regardait et certains allaient de leurs commentaires, que c'était une honte, que c'était inadmissible, que c'était de la provocation. Moi même, je ne sais que penser. Je ne sais ce qu'y est le plus provocant, une femme trop voilée, c'est à dire dont on ne voit rien, ou une femme trop dévoilée, dont une brise [7] d'été dévoile [8] l'intimité de sa petite culotte et le décolleté la forme de ses seins [9]. Vraiment je ne sais que penser.

Nous voyons souvent des femmes musulmanes en France qui portent le voile, cela ne me gêne pas, nos vieilles mamies dans les campagnes le portaient aussi, pour d'autres raisons certes, mais personne ne s'en offusquait [10]. La religion est une chose personnelle et doit être respectée. S'il y a sur cette terre des gens qui prient Dieu, et qu'importe le nom qu'ils lui donnent, et si ce Dieu leur permet de trouver le bonheur et de respecter les autres Hommes, alors libre à chacun de vivre sa religion.

En France, le port du voile simple a souvent fait l'objet de problèmes dans les établissements scolaires. Une loi a donc été votée et interdit aujourd'hui le port [11] de signes religieux ostentatoires, c'est à dire, qu'il est interdit d'afficher des signes extérieurs de sa religion, car ceci s'oppose à l'idée que l'école de la république est en France laïque [12]. La laïcité est une idée française, c'est la séparation de l'Église et de l'État. Mais le fait de porter ces voiles est-ce un signe culturel ou religieux ? Là aussi j'ai du mal à trouver une réponse.

Concernant [13] la burqa, le débat est encore plus vif [14]. On y voit le symbole de l'oppression [15] sur les femmes, un manque de respect de la condition des femmes. En Afghanistan, par exemple, la condition de la femme est déplorable [16], la femme en tant qu'être humain, n'existe pas, aussi porter la burqa c'est un peu autoriser l'idée d'un non respect de la femme.

Alors peut-on en France laisser afficher une telle idée ? Peut-on provoquer dans un pays d'accueil et ignorer ses concepts de liberté ? Mais justement puisque la France est le pays des droits de l'Homme, peut-on empêcher l'expression de culture de chacun ? Vous voyez, le débat est complexe. Nicolas Sarkozy a tranché [17], il a déclaré dernièrement que la burqa n'était pas la bienvenue sur le territoire français.

Je pense que les gens ont peur de la différence, ils ont peur de ce qu'ils ne connaissent pas, et cette peur cultive le racisme, la haine. Le voile fait peur, l'islam intégriste fait peur, tout intégrisme fait peur. Mais je crois qu'il y a une grande confusion [18] dans tout cela. Plutôt que d'interdire, il faudrait apprendre à connaître, apprendre à cohabiter ! Mais c'est sans doute ce qu'on appelle l'utopie.

\*\*\*

Tout est notion de contexte et de culture. Je vais vous raconter quelque chose. Il y a quelques années, je suis partie pour la première fois au Brésil. Je suis allée rendre visite à un ami qui vivait à João Pessoa. Il vivait avec son amie brésilienne dans une maison séparée de la plage de sable blanc par une petite route. La première heure après mon arrivée, le programme était évident : la plage. Lorsque la copine de mon ami, une belle brésilienne bien pulpeuse [19], m'a vue en maillot de bain, elle a hurlé : " Qu'est ce que c'est que ça ? " - " Ben mon maillot de bain ! C'est celui que je mets pour aller à la piscine chez nous. Bon il est un peu démodé, certes, mais il est confortable. " Un peu trop large, si large qu'on avait l'impression que je portais un short, c'était clair que mon maillot de bain n'était pas du goût de ma nouvelle amie.

Illico [20], elle m'emmène dans le premier magasin pour m'acheter un nouveau maillot de bain. Bien plus ronde et plus grande que moi, mon amie m'expliquait qu'elle si normalement elle portait des vêtements de taille 42, un 36 était suffisant pour le maillot de bain. Elle a conclu donc que pour moi cela allait être un 34 ! Du 34, mais jamais de la vie ! Moi d'habitude je porte du 38 voire du 40 pour être à l'aise ! Même dans la cabine d'essayage j'avais du mal à assumer [21] ce tout petit bikini, alors imaginez sur une plage ! Ma brésilienne, elle, était ravie !

Il fallait me voir cachée dans ma serviette de bain traverser la route pour aller sur la plage. J'étais tellement gênée à l'idée de me montrer avec ses quelques centimètres carrés [22] de tissus, que je suis restée assise ainsi enveloppée dans ma serviette de bain. Il faisait chaud, la mer était belle et moi dans ma serviette j'attendais. Je n'osais plus bouger. Je crois avoir mis plus d'une heure pour me décider à me débarrasser [23] de la serviette et, les bras derrière mon popotin [24], en imitant [25] le crabe [26], je me suis enfin mise à l'eau.

Une semaine plus tard, vous reprenez la même fille, c'est à dire moi, le même mini-bikini, et là vous me voyez quitter la maison de mon ami, sans serviette, traverser la route, la retraverser, jouer sur la plage, courir, toujours dans le même tout petit mini-bikini. Bref en une semaine, j'étais devenue telle une brésilienne, décomplexée [27] et fière de mon corps !

Vous voyez, tout est question d'environnement. Là bas, dans mon maillot de bain façon short, j'étais ridicule, et ici jamais je n'oserai porter mon string brésilien bien trop provocant.

La provocation est une notion de culture, de contexte. Ce qui est provocant pour nous, ne l'est pas pour d'autres et ce qui est provocant ici, ne l'est pas dans un autre contexte !

\*\*\*

Ça y est l'école est finie, vive les vacances ! Quand j'étais petite, avec les parents, on partait à la mer. On partait toujours de nuit, en voiture. Mon papa avait une Panhard blanche, mon frère dormait à l'arrière sur la banquette et moi, j'étais installée dans un petit hamac [28] que mon père avait fabriqué et avait mis sur la plage arrière. C'était vraiment sympa, je pouvais faire coucou aux voitures qui nous suivaient. Aujourd'hui, cela serait impossible, les nouvelles normes de sécurité, les lois, interdisent ce genre de bricolage. Nous allions à l'hôtel, mes parents qui tenaient un restaurant disaient qu'ils refusaient d'aller au camping, car la cuisine, le ménage, ils le faisaient toute l'année, ils n'avaient donc pas envie de travailler pendant les vacances.

On partait le matin à la plage, on pique-niquait sous le parasol et on rentrait le soir tombé. Moi je faisais des châteaux de sable, je jouais aux raquettes, j'apprenais à nager, je me promenais sur notre bateau pneumatique..., les journées passaient bien trop vite. Une année, je me souviens j'avais un tel coup de soleil [29] que mon frère m'avait surnommée Winetou !

Parfois on partait avec les oncles, les tantes, les cousins ou des amis. Je me souviens de grandes tablées et des rires des adultes. Moi j'étais contente, car j'avais plusieurs partenaires de jeux à fatiguer. Plus grande, je partais avec des copains et des copines ou seule dans des stages de sport. Et puis j'ai fait mes grands voyages, mais pour cela il faut du temps, et ce n'est pas ce que j'ai cette année ! De plus, si comme moi, on n'aime pas planifier, on se retrouve la veille [30] des vacances sans savoir où aller ! Les bons plans ne sont plus disponibles, les hôtels sont réservés, les vols complets. Alors on se dit que ce n'est pas grave, qu'on part à l'aventure ! Oui mais l'aventure en plein mois de juillet en France, c'est un peu la galère [31]! Il y a bien trop de monde. Heureusement que j'ai des amis qui sont toujours bien plus organisés que moi et qui me proposent toujours quelques projets. Enfin, les vacances c'est l'aventure et cela commence même avant de savoir où je vais.

Bien voilà, c'est fini pour aujourd'hui. Nous nous retrouvons à la fin du mois d'août. Peut-être serez vous encore en vacances ou serez-vous déjà rentrés de vacances ; quelques soient vos projets, j'espère sincèrement que vous en profiterez ! J'attends vos commentaires sur [www.podclub.ch](http://www.podclub.ch) et si vous avez des sujets dont vous aimeriez que je parle, n'hésitez pas. La prochaine fois, nous

nous retrouverons le 4 Septembre et je vous parlerai alors de quoi ? Là de suite je ne sais pas, mais je me laisse inspirer par les vacances. D'ici là protégez-vous du soleil, prenez soin de vous et surtout passez de très bonnes vacances ! Au revoir.

## Glossar: L'avis de Marie

[1] **hésiter**: ne pas savoir que faire, que dire

[2] **titiller**: provoquer

[3] **la fente**: un trou large et fin

[4] **le grillage**: comme une barrière

[5] **la foule**: beaucoup de personnes

[6] **la midinette**: jeune fille

[7] **la brise**: ici : le vent

[8] **dévoiler**: montrer

[9] **les seins**: la poitrine

[10] **s'offusquer de**: être choqué par

[11] **le port**: le fait de porter

[12] **laïque**: le contraire de religieux

[13] **concernant**: au sujet de

[14] **vif**: ici : sensible

[15] **l'oppression**: ici : le fait d'enlever la liberté d'être aux femmes

[16] **déplorable**: très mauvaise

[17] **trancher**: ici : donner une réponse

[18] **la confusion**: un grand mélange d'idée, un manque de connaissances

[19] **pulpeuse**: se dit d'une forme aux formes généreuses

[20] **illico**: tout de suite

[21] **assumer**: prendre la responsabilité, ici : avoir le courage de porter le maillot de bain

[22] **le centimètre carré**: cm<sup>2</sup>

[23] **se débarrasser**: enlever

[24] **le popotin**: les fesses

[25] **en imitant**: en faisant comme

[26] **le crabe**: animal marin avec des pinces à l'avant et qui marche de biais

[27] **décomplexé**: sans complexes

[28] **le hamac**: tissu tendu sur lequel on peut s'allonger

[29] **le coup de soleil**: la brûlure causée par le soleil

[30] **la veille**: le jour d'avant

[31] **c'est la galère:** c'est un problème, c'est une aventure compliquée